



## Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General  
16 May 2022  
Russian  
Original: French

### Комитет по ликвидации расовой дискриминации

#### Заключительные замечания по объединенным восемнадцатому–двадцатому периодическим докладам Люксембурга\*

1. Комитет рассмотрел объединенные восемнадцатый–двадцатый периодические доклады Люксембурга на своих 2875-м<sup>1</sup> и 2876-м<sup>2</sup> заседаниях, состоявшихся 19 и 20 апреля 2022 года. На своем 2887-м заседании, состоявшемся 27 апреля 2022 года, он принял настоящие заключительные замечания.

#### A. Введение

2. Комитет приветствует десятое выступление государства-участника перед Комитетом для представления его объединенных восемнадцатого–двадцатого периодических докладов. Он высоко оценивает конструктивный диалог, состоявшийся у него с делегацией государства-участника, и благодарит ее за информацию, предоставленную ему в ходе рассмотрения доклада, и за дополнительную информацию, предоставленную ему после диалога.

#### B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих международных договоров или присоединение к ним:

- a) Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, 1 апреля 2022 года;
- b) Конвенции о сокращении безгражданства, 21 сентября 2017 года;
- c) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, 12 февраля 2016 года;
- d) Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, 3 февраля 2015 года.

4. Комитет также приветствует следующие законодательные, институциональные и политические меры, принятые государством-участником:

- a) подготовка исследования «Расизм и этническая и расовая дискриминация в Люксембурге», опубликованного в марте 2022 года, в соответствии с предложением Палаты депутатов, принятым 1 июля 2020 года, в котором правительству предлагалось

\* Приняты Комитетом на 106-й сессии (11–29 апреля 2022 года).

<sup>1</sup> CERD/C/LUX/18-20.

<sup>2</sup> См. CERD/C/SR.2875 и CERD/C/SR.2876.



подготовить исследование о явлении расизма в Люксембурге с целью разработки последовательной стратегии борьбы с ним<sup>3</sup>;

b) закон от 28 февраля 2018 года, усиливающий борьбу с эксплуатацией проституции, сутенерством и торговлей людьми в сексуальных целях;

c) коалиционное соглашение правительства на 2018–2023 годы, в котором подтверждается приверженность наилучшему обеспечению интересов несопровождаемых и разлученных детей-просителей убежища как одному из важнейших соображений, подлежащих учету на протяжении всей процедуры предоставления убежища;

d) создание в июне 2015 года Межведомственного комитета по правам человека.

### **С. Вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

#### **Статистика**

5. Комитет принимает к сведению данные, предоставленные государством-участником в разбивке по признаку национального происхождения, и то, что оно не собирает данные об этническом и расовом происхождении по историческим причинам. В этой связи Комитет вновь выражает сожаление по поводу того, что государство-участник по-прежнему не собирает статистические данные в разбивке по этническому происхождению, что не позволяет Комитету оценить, пользуются ли различные группы населения в полной мере правами, предусмотренными Конвенцией (статьи 1 и 2).

**6. Ссылаясь на свои руководящие принципы подготовки докладов об осуществлении Конвенции<sup>4</sup>, Комитет повторяет свою рекомендацию государству-участнику<sup>5</sup> собирать обезличенные, надежные и обновленные статистические данные по социально-экономическим показателям в разбивке по этническому происхождению, чтобы обеспечить адекватную эмпирическую основу для оценки политики и мер, направленных на обеспечение равного осуществления всех прав, защищаемых Конвенцией, всеми группами населения на его территории без дискриминации.**

#### **Запрет дискриминации в Конституции**

7. Комитет обеспокоен тем, что нынешний проект конституционной реформы не предусматривает равенства всех лиц перед законом, а сохраняет статью 10 bis (1) Конституции, которая гласит, что «люксембуржцы равны перед законом», что предполагает существование неравенства между гражданами и негражданами перед законом. Он также обеспокоен тем, что эта реформа не предусматривает включения запрещенных оснований для дискриминации, перечисленных в статье 1 Конвенции, а лишь устанавливает, что «никто не должен подвергаться дискриминации на основании его личного положения или обстоятельств» (статья 1).

**8. Комитет настоятельно призывает государство-участник использовать возможность конституционной реформы для обеспечения того, чтобы гарантировать равенство перед законом всем лицам, находящимся под его юрисдикцией, без дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения, чтобы избежать ослабления основополагающего запрета на дискриминацию, предусмотренного статьей 1 Конвенции. Он также призывает государство-участник включить в новый текст**

<sup>3</sup> Luxembourg, Ministère de la famille, de l'intégration et à la Grande Région, Centre d'étude et de formation interculturelles et sociales, et Luxembourg Institute of Socio-Economic Research, *Le racisme et les discriminations ethno-raciales au Luxembourg*, 2022.

<sup>4</sup> CERD/C/2007/1.

<sup>5</sup> CERD/C/LUX/CO/14-17, п. 6.

**конституции всеобъемлющий перечень запрещенных оснований для дискриминации, включая те, которые изложены в статье 1 Конвенции.**

#### **Применение Конвенции национальными судами**

9. Комитет вновь выражает свое сожаление по поводу отсутствия информации о делах, в рамках которых стороны ссылались на Конвенцию в судах государства-участника или непосредственно применялась судами. В этой связи Комитет обеспокоен тем, что это может служить свидетельством недостаточного знания Конвенции судебными органами, гражданским обществом и широкой общественностью (статья 2).

**10. Комитет повторяет свою рекомендацию государству-участнику<sup>6</sup> усилить подготовку и информированность судей, прокуроров, сотрудников правоохранительных органов, адвокатов и широкой общественности по Конвенции, с тем чтобы его суды могли на нее ссылаться или непосредственно применять.**

#### **Законодательство против расовой дискриминации**

11. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на поправки, внесенные Законом от 7 ноября 2017 года в целях приведения национального законодательства в соответствие со статьей 1 Конвенции, Закон от 28 ноября 2006 года о равном обращении, Трудовой кодекс 2006 года, Закон от 16 апреля 1979 года об общем статусе государственных служащих и Закон от 24 декабря 1985 года об общем статусе муниципальных служащих не запрещают дискриминацию по признаку цвета кожи и происхождения. Комитет также обеспокоен тем, что статья 454 Уголовного кодекса также не включает запрет дискриминации по основанию происхождения. Кроме того, он обеспокоен отсутствием законодательного положения, прямо запрещающего расовое профилирование (статьи 2 и 4).

**12. Комитет рекомендует государству-участнику привести свое внутреннее законодательство, включая вышеупомянутые законы и кодексы, в полное соответствие со статьей 1 Конвенции. Он также рекомендует государству-участнику включить в свое законодательство прямой запрет на расовое профилирование, принимая во внимание свою Общую рекомендацию № 36 (2020).**

#### **Институциональная структура**

13. Комитет отмечает наличие многочисленных учреждений, связанных с борьбой против расовой дискриминации, в частности Центра по вопросам равного обращения, Омбудсмана, Консультативной комиссии по правам человека, Национального совета по делам иностранцев и Национального управления по вопросам приема. Однако он обеспокоен сообщениями об отсутствии координации между этими учреждениями, а также сложностью, которую создает эта множественность субъектов для жертвы, желающей обратиться в наиболее подходящее учреждение. Кроме того, несмотря на увеличение в последние годы выделяемых ресурсов, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что финансовые и людские ресурсы, выделяемые Центру по вопросам равного обращения и Консультативной комиссии по правам человека, остаются недостаточными, для того чтобы эти учреждения могли в полной мере осуществлять свои мандаты. Наконец, Комитет обеспокоен тем, что Центр по вопросам равного обращения не имеет четкого правового статуса и что в его сферу компетенции не входит запрещенное основание для дискриминации по национальному признаку (статья 2).

**14. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное сотрудничество вышеупомянутых учреждений по вопросам, касающимся расовой дискриминации, а также создать или усовершенствовать систему информирования потенциальных жертв о том, в какое учреждение следует**

<sup>6</sup> Там же, пункт 8.

обращаться. Он также рекомендует государству-участнику выделять достаточные людские и финансовые ресурсы Центру по вопросам равного обращения и Консультативной комиссии по правам человека, чтобы они могли эффективно выполнять свои мандаты. Кроме того, Комитет рекомендует наделить Центр по вопросам равного обращения четким правовым статусом и включить в его сферу компетенции запрещенное основание для дискриминации по национальному признаку.

#### **Соответствие уголовного законодательства статье 4 Конвенции**

15. Принимая к сведению информацию, предоставленную государством-участником, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что Уголовный кодекс до сих пор не предусматривает, что совершение правонарушения по мотивам расовой ненависти является отягчающим обстоятельством. Кроме того, Комитет вновь выражает свою обеспокоенность отсутствием в Уголовном кодексе конкретного положения, запрещающего и объявляющего вне закона любую организацию, подстрекающую к расовой дискриминации (статья 4).

16. Ссылаясь на свои общие рекомендации № 7 (1985), № 15 (1993) и № 35 (2013), Комитет повторяет свою рекомендацию государству-участнику<sup>7</sup> включить в уголовное право положение о том, что совершение правонарушения по мотивам расовой ненависти является отягчающим обстоятельством. Он вновь рекомендует государству-участнику<sup>8</sup> включить в свое уголовное законодательство конкретное положение, объявляющее незаконной и запрещающее любую организацию, подстрекающую к расовой дискриминации, в соответствии со статьей 4 b) Конвенции.

#### **Ненавистнические высказывания расистского толка**

17. Комитет принимает к сведению меры, принятые государством-участником в целях борьбы с разжиганием ненависти, такие как создание платформы BEE SECURE Stopline, которая собирает и направляет в полицию свидетельства ненавистнических высказываний в Интернете. Однако он обеспокоен сообщениями об участившихся случаях ненавистнических высказываний расистского толка в отношении мигрантов, беженцев, просителей убежища и лиц африканского происхождения, особенно в Интернете и социальных сетях. Он также обеспокоен отсутствием дезагрегированных по признаку этнического происхождения данных, что не позволяет в полной мере оценить масштабы проблемы ненавистнических высказываний расистского толка (статья 4).

18. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принимать необходимые меры с целью недопущения, осуждения и пресечения ненавистнических высказываний расистского толка в отношении групп, наиболее подверженных расовой дискриминации, в том числе в Интернете и социальных сетях, и обеспечивать, чтобы все зарегистрированные случаи ненавистнических высказываний расистского толка эффективно расследовались, а виновные, при необходимости, преследовались в судебном порядке и наказывались;

б) наращивать усилия по надзору за распространением ненавистнических высказываний расистского толка в Интернете и социальных сетях в тесном сотрудничестве с поставщиками интернет-услуг, платформами социальных сетей и группами населения, наиболее затрагиваемыми ненавистническими высказываниями расистского толка;

в) проводить кампании по информированию общественности, направленные на борьбу с предрассудками и дезинформацией в отношении мигрантов, просителей убежища, беженцев и лиц африканского происхождения,

<sup>7</sup> Там же, пункт 11.

<sup>8</sup> Там же, пункт 12.

а также на поощрение уважения к разнообразию и ликвидацию расовой дискриминации;

d) собирать надежные и всеобъемлющие статистические данные в разбивке по признаку этнического происхождения, о случаях ненавистнических высказываний расистского толка, судебных преследованиях, обвинительных приговорах и наказаниях, а также о возмещении ущерба жертвам.

#### **Положение неграждан, включая мигрантов, беженцев, просителей убежища и лиц без гражданства**

19. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о мерах, принятых для расширения его возможностей по приему просителей убежища и беженцев, в том числе спасающихся от войны на Украине, независимо от их гражданства, а также о мерах, принятых для обеспечения прав неграждан. Тем не менее Комитет обеспокоен:

a) тем фактом, что просители убежища обязаны ждать шесть месяцев после подачи ходатайства, чтобы получить доступ к рынку труда;

b) тем, что необходимо ждать не менее трех месяцев, прежде чем можно будет на практике воспользоваться доступом к всеобщему медицинскому обслуживанию, что оставляет незаконно проживающих на территории страны лиц без надлежащей защиты;

c) информацией, согласно которой многие центры для просителей убежища не соответствуют санитарно-гигиеническим требованиям, и сообщениями о том, что просители убежища регулярно переводятся из одного центра в другой, несмотря на усилия государства-участника по решению этой проблемы;

d) информацией о чрезмерной представленности учащихся-неграждан в системе общего среднего образования (технические лицеи), а также об их чрезмерной представленности среди учащихся, бросающих школу в раннем возрасте;

e) отсутствием специального законодательства о безгражданстве, включая процедуру определения статуса апатрида (статья 5).

20. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) сократить шестимесячный срок, чтобы позволить просителям убежища быстрее получить доступ к рынку труда;

b) принять необходимые меры для обеспечения на практике эффективного и недискриминационного доступа нелегальных мигрантов к медицинскому обслуживанию;

c) продолжать свои усилия по обеспечению доступа к адекватному жилью для просителей убежища;

d) усилить меры по обеспечению эффективного и недискриминационного доступа к образованию для учащихся-неграждан на практике, в том числе в системе классического среднего образования;

e) рассмотреть вопрос о принятии специального законодательства о безгражданстве, включая процедуру определения статуса апатрида.

#### **Дискриминация в отношении лиц африканского происхождения**

21. Принимая к сведению информацию, предоставленную государством-участником, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, согласно докладу исследования «Расизм и этническая и расовая дискриминация в Люксембурге», опубликованному в марте 2022 года, лица африканского происхождения становятся жертвами расизма и дискриминации в значительно большей пропорции, чем другие группы населения, при поиске работы и жилья, на рабочем месте и в сфере образования (статья 5).

22. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 34 (2011) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения, Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры, включая специальные меры, для борьбы с расизмом и всеми формами дискриминации в отношении лиц африканского происхождения, в частности в области занятости, жилья и образования. Он также рекомендует ему принять национальную стратегию интеграции лиц африканского происхождения, включая мигрантов, в партнерстве с лицами африканского происхождения.

#### **Жалобы на расовую дискриминацию**

23. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, согласно докладу исследования «Расизм и этническая и расовая дискриминация в Люксембурге», опубликованному в марте 2022 года, две трети предполагаемых жертв расизма или дискриминации не подают жалобы, в частности, из-за высоких финансовых затрат, сложности доказательства, нежелания, вызванного страхом потерять работу, особенно в контексте дискриминации в сфере занятости, или ограниченной юридической помощи. Он вновь обеспокоен тем, что Центр по вопросам равного обращения не обладает компетенцией принимать жалобы или возбуждать судебное разбирательство (статья 6).

24. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по облегчению доступа жертв к правосудию, в том числе путем предоставления информации о механизмах подачи жалоб, снижения стоимости судопроизводства, защиты жертв от репрессий и укрепления системы правовой помощи. Комитет повторяет свою рекомендацию государству-участнику<sup>9</sup> наделить Центр по вопросам равного обращения полномочиями принимать жалобы и возбуждать судебное разбирательство.

#### **Образование и подготовка по вопросам борьбы с расовой дискриминацией**

25. Комитет приветствует открытие в апреле 2022 года выставки «Колониальное прошлое Люксембурга» в Национальном музее истории и искусства. Он также принимает к сведению школьную программу «Жизнь и общество», которая направлена на поощрение толерантности и включает преподавание Всеобщей декларации прав человека, но обеспокоен отсутствием подробной информации о включении в нее вопросов борьбы с расовой дискриминацией и прав, закрепленных в Конвенции. Комитет сожалеет, что история колониализма и рабства не включена в школьную программу на всех уровнях (статья 7).

26. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать усилия по обеспечению того, чтобы просвещение в области прав человека, включая борьбу против расовой дискриминации, а также вопросы уважения разнообразия и поощрения равного обращения были включены в учебные программы на всех уровнях школьного образования. Он призывает государство-участник включить в эти программы историю колониализма, рабства и их последствий.

### **D. Другие рекомендации**

#### **Ратификация других договоров**

27. Учитывая неделимость всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров по правам человека, участником которых оно еще не является, в частности договоров, положения которых непосредственно касаются общин, которые могут подвергаться расовой дискриминации, в том числе Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов

<sup>9</sup> Там же, пункт 15.

их семей и Конвенции № 189 Международной организации труда о достойном труде домашних работников и работниц 2011 года.

#### Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

28. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику при осуществлении Конвенции в рамках своего национального правового режима предпринять шаги по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, принятого в Женеве в апреле 2009 года. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад конкретную информацию об утвержденных планах действий и о других принятых мерах с целью осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

#### Международное десятилетие лиц африканского происхождения

29. В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи о провозглашении периода 2015–2024 годов Международным десятилетием лиц африканского происхождения, а также резолюции 69/16 Генеральной Ассамблеи, касающейся программы мероприятий по проведению этого Десятилетия, Комитет рекомендует государству-участнику разработать и осуществить адаптированную программу соответствующих мер и политику в сотрудничестве с африканскими организациями и народами. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад точные сведения о принятых им в этой связи конкретных мерах с учетом общей рекомендации № 34 (2011 год) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

#### Консультации с гражданским обществом

30. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и расширять диалог с организациями гражданского общества, занимающимися защитой прав человека, в частности с организациями, борющимися с расовой дискриминацией, включая организации, представляющие группы, наиболее подверженные расовой дискриминации, в рамках подготовки следующего периодического доклада и принятия последующих мер по настоящим заключительным замечаниям.

#### Распространение информации

31. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы его доклады были доступны общественности на момент их представления и чтобы заключительные замечания Комитета по этим докладам также предоставлялись всем государственным органам, занимающимся осуществлением Конвенции, включая коммуны, а также публиковались на веб-сайте Министерства иностранных и европейских дел на официальных языках, а при необходимости — и на других широко используемых языках.

#### Последующие меры по выполнению настоящих заключительных замечаний

32. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 8 (запрещение дискриминации в Конституции) и 18 b) и c) (ненавистнические высказывания расового толка) выше.

**Пункты, имеющие особое значение**

33. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, содержащихся в пунктах 10 (выполнение Конвенции национальными судами), 12 (законодательство против расовой дискриминации) и 16 (соответствие уголовного законодательства статье 4 Конвенции) выше, и просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад подробную информацию о конкретных мерах, принятых для их выполнения.

**Подготовка следующего периодического доклада**

34. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои объединенные двадцать первый–двадцать четвертый периодические доклады в виде единого документа к 31 мая 2025 года, приняв во внимание руководящие принципы подготовки докладов об осуществлении Конвенции, принятые Комитетом на его семьдесят первой сессии<sup>10</sup>, а также отразив в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема периодических докладов ограничение в 21 200 слов.

---

<sup>10</sup> CERD/C/2007/1.